

# داخلہ انتظامات سال 2025/26 کے تعیمی سال میں کنڈرگارٹن میں نرسی (K1) کلاسون کے لئے



Education Bureau  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

In case of any discrepancy between the English version and the other language version, the English version shall prevail.

(Urdu)

## تمہید

جوکش بیورو (EDB) 26/2025 تعیمی سال کے لیے کنڈرگارٹن (KGs) میں نرسی (K1) کلاسون کے لیے داخلے کے انتظامات پر عمل درآمد جاری رکھے گا (اس کے بعد اسے "K1 2025/26 داخلہ انتظامات" کہا جائے گا) تاکہ KGs کے داخلے کے عمل کو بموار طریقے سے چانسے میں سبولت فرایم کی جاسکے اور والدین کو بروقت اپنے بچوں کے لئے KG مقامات کو محفوظ بنانے میں مدد مل سکے۔

وہ الدین جو 26/2025 تعیمی سال میں اپنے بچوں کے لیے کنڈرگارٹن ایجوکشن اسکیم (اسکیم) میں شامل ہونے والے KG میں K1 کلاس میں داخلے کے لیے اپیلیکیشن دینا چاہتے ہیں انہیں ذیل میں بیان کردہ طریقہ کار پر عمل کرنا چاہیے۔ یہ طریقہ کار اسکیم (اسکیم-KGs) میں شامل ہونے والے تمام غیر منافع بخش KGs پر لاگو ہوتا ہے۔

## طریقہ کار

EDB بانگ کانگ میں تعیم حاصل کرنے والے بر بچے کو رجسٹریشن دستاویز حاری کرے گا اور تمام اسکیم-KGs کو صرف ان بچوں کو داخلہ دینا ہوگا جن کے پاس درست رجسٹریشن دستاویزات ہوں گے۔

والدین کو ستمبر سے نومبر 2024 تک "رجسٹریشن سرٹیفیکٹ" برائے KG داخلہ" (RC) کے لیے EDB کو اپیلیکیشن دینے کی ضرورت ہے۔ اگر کوئی بانگ کانگ میں تعیم حاصل کر سکتا ہے لیکن RC حاصل نہیں کر سکتا کیونکہ وہ اس کے تحت سب سیکی کا ابل نہیں ہے۔ اسکیم EDB، اسکیم-KG میں رجسٹریشن اور داخلے کے لیے متعلق بچے کو KG داخلہ پاس (AP) جاری کرے گا، لیکن متعلق والدین کو اسکیم کی تحت سب سیکی کی تکونی سے پہلے اسکول کی مکمل فیس ادا کرنے کی ضرورت ہے جیسا کہ بچے کو داخلہ دینے والے KG کے فیس سرٹیفیکٹ پر دکھایا گیا۔

کا استعمال سینٹر لائزڈ رجسٹریشن کی تاریخوں (یعنی 2 سے 4 جنوری 2025) کے دوران K1 کے لئے رجسٹریشن کے لئے کیا جائے گا۔ چونکہ RC کی پروپرٹی میں وقت لگتا ہے، لہذا والدین کو اپنی RC اپلیکیشن بیں 29 نومبر 2024 تک EDB کو جمع کرانا چاہئے۔ بصورت دیگر، RC/AP کو RC/AP کو K1 رجسٹریشن کے لئے مرکزی رجسٹریشن کی تاریخوں سے پہلے جاری نہیں کیا جاسکتا ہے۔

والدین کو GS سے ان کے اسکول پر مبنی داخلے کے طریقہ کار کے بارے میں سمجھنا چاہیے، جس میں طریقہ کار، معیار، انٹرویو کے انتظامات، اپیلیکیشن کی فیس، وغیرہ شامل ہیں۔ انہیں اپیلیکیشن فارم حاصل کرنا چاہیے اور انفرادی KGs کی طرف سے بیان کردہ تقاضوں کے مطابق داخلے کے لیے اپیلیکیشن جرائی چاہیے۔

KGS والدین کو 13 دسمبر 2024 سے پہلے اپیلیکیشن کے نتائج سے آگاہ کریں گے۔

داخلے کا نوٹیفیکیشن موصول ہونے پر والدین کو احتیاط سے غور و خوض کے بعد رجسٹریشن کے لیے ایک KG کا انتخاب کرنا چاہیے۔ انہیں سینٹر لائزڈ رجسٹریشن کی تاریخوں (یعنی 2 سے 4 جنوری 2025) کے دوران رجسٹریشن کے عمل کو مکمل کرنے کے لئے RC/AP جمع کرنے اور KG پر رجسٹریشن فیس ادا کرنے کی ضرورت ہے۔ یہ اقسام ایک بچے کو ایک وقت میں متعدد اسکول کی جگہوں کی خیریہ انزوڑی سے روکنے کے لئے ہے، جس سے دوسرا بچے متاثر ہو سکتے ہیں۔

EDB فروری 2025 کے اوائل سے (یعنی سینٹر لائزڈ رجسٹریشن کی تاریخوں کے بعد) K1-K3 خالی جگہوں کی معلومات جاری کرے گا۔ اگر ضروری ہو تو والدین EDB کی ویب سائٹ، ریجنل ایجوکیشن دفاتر اور باٹ لائن کے ذریعے معلومات حاصل کر سکتے ہیں۔

## اپیلیکیشن دینے کے ابل کون ہیں؟

بچوں کے اپیلیکیشن دیندگان بکہ بونا چاہئے:

- (a) بانگ کانگ کے ربانی حن کے پاس بانگ میں قیام کی کسی بھی شرط (قیام کی حد کے علاوہ) کے بغیر رینے کا حق، زمین کا حق یا جائز اجازت ہے؛ وہ بچے جو "دو طرفہ اجازت نام" رکھتے ہیں اور بانگ کانگ میں سیاحتی / وزٹ ویزا پر یا زائرین کے طور پر رہتے ہیں، RC یا AP کے ابل نہیں ہیں؛ اور
- (b) 31 دسمبر 2022 کو یا اس سے پہلے پیدا ہوئے۔

## اپیلیکیشن فارم کہاں سے حاصل کریں؟

اپیلیکیشن فارم اور رینمانی نوٹ EDB کے ضلعی دفاتر، ڈاک خانوں اور علاقائی تعییمی دفاتر میں دستیاب ہیں۔ انہیں EDB کی ویب سائٹ ([www.edb.gov.hk/applyRC/2526/en/](http://www.edb.gov.hk/applyRC/2526/en/)) سے بھی ڈاؤن لوڈ کیا جاسکتا ہے۔

اپیلیکیشن دیندگان آن لائن بھی اپیلیکیشن جمع کر سکتے ہیں (بیو آر ایبل: <https://eform.cefs.gov.hk/form/edb005/en/>)۔ عام حالات میں، ای اپلی کیٹنری پروسیسنگ کا وقت (ٹیجیٹ ساننگ "Smart+" iAM Smart+) کے ساتھ اور مکمل معافون دستاویزات کے ساتھ) کاغذ پر بھی اپلی کیٹنری سے ممکن ہے۔

## مکمل شدہ اپیلیکیشن فارم کیسے واپس کریں؟

اپیلیکیشن دیندگان ضروری شناختی دستاویزات کی کاپیوں کے ساتھ باقاعدہ طور پر مکمل شدہ اپیلیکیشن فارم ڈاک کے ذریعے (EDB کے P.O. Box 23179, Wan Chai Post Office, Hong Kong) پر بھیج سکتے ہیں۔

اپیلیکیشن دیندگان تمام منطقہ دستاویزات کو ایک مہر بند لفافے میں جمع کروا سکتے ہیں جس پر "Application for the Registration Certificate for Kindergarten Admission" لکھا جائے اور اسے 14/F, Wu Chung, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong پر EDB پر House دفتر میں ڈریپ اپ ان پاکس میں ڈال سکتے ہیں (ٹریپ ان پاکس کے کھانے کے اوقات: پہر تا جمعہ 8:30 a.m. سے 6:00 p.m. تک، بقیہ، اتوار اور عوامی تعطیلات پر بند)۔

متباہ کے طور پر، اپیلیکیشن دیندگان آن لائن اپیلیکیشن جمع کر سکتے ہیں۔

## اپیلیکیشن فارم کب واپس کریں؟

RC/AP کے لئے اپیلیکیشن ستمبر 2024 سے کھلی ہے، اور تفصیلات EDB کی ویب سائٹ پر باقاعدہ اپ لوڈ کی جائیں گے۔

## اپیلیکیشن کا نتیجہ کب دستیاب ہو گا؟

تمام ضروری معلومات اور دستاویزات کے ساتھ اپیلیکیشن کی وصولی کے بعد، EDB کو عام طور پر اپلیکیشن کی پروپرٹی مکمل کریں اور ڈاک کے ذریعے اپیلیکیشن دیندگان کو RC/AP کا جاری کرنے میں جو سے آئھے لگتے ہیں۔

## انکوائری

2025/26 K1 داخلے کے انتظامات اور RC کے لیے اپیلیکیشن کی تفصیلات کے لیے، براہ کم EDB کی ویب سائٹ ([www.edb.gov.hk/k1-admission\\_e/](http://www.edb.gov.hk/k1-admission_e/)) دیکھیں یا EDB کو 3540 6811 / 3540 6808 / 3540 6809 پر کال کریں (کام کے اوقات: پہر تا جمعہ 8:30 a.m. سے 1:00 p.m. تک، 2:00 p.m. سے 6:00 p.m. تک، بقیہ، اتوار اور عوامی تعطیلات کو بند) یا 0088 2891 0088 پر 24 گھنٹے خودکار ٹیلی فون انکوائری سسٹم سے رابطہ کریں۔ غیر چینی بولنے والے جوں کے والدین KGs میں داخلے کے بارے میں پوچھ گچھے کے لیے EDB پر 2892 6676 / 2892 6677 پر کال کر سکتے ہیں۔

1 اگر والدین RC/AP کو اس KG میں جمع نہیں کر سکتے ہیں جس میں ان کے بچے کو سینٹر لائزڈ رجسٹریشن کی تاریخوں کے دوران داخل کیا گیا ہے، تو منطبق KG اپنے والدین کے لئے رجسٹریشن مکمل کرنے کے قابل نہیں رہ سکتا ہے۔ لہذا، والدین کو مقررہ مدت کے اندر EDB میں درخواست جمع کرانے کی ضرورت ہے۔

2 اگر کسی بچے کو سینٹر لائزڈ رجسٹریشن کی تاریخوں کے بعد داخل کیا جاتا ہے تو، اس کے والدین کو رجسٹریشن کے لئے RC/AP ویب سائٹ KG پر مل سکتے ہیں۔ اگر والدین KG کے ساتھ رجسٹریشن کے بعد اپنے بچے کے لئے اسکو تبدیل کرنے کا ارادہ رکھتے ہیں تو، اسے ویب سائٹ KG/AP پر مل سکتے ہیں۔ جس کے ساتھ اس نے اندر اکاپیا ہے ایک KG کے ساتھ ملنے کے بعد، منطقہ KG اپ بچے کے لئے جگہ محفوظ نہیں رکھے گا۔ عام طور پر، KG کو ادا کی جائے والی رجسٹریشن فیس جس کے ساتھ والدین نے اندر اکاپیا ہے، اس پر نہیں کی جائے گی۔

## کنڈرگارٹن میں نرسی (K1) کلاسون کے لئے داخلہ انتظامات برائے تعیمی سال 26/2025

### فلو چارٹ

EDB کے لیے RC کے لیے  
والدین ستمبر سے نومبر 2024 تک RC کے  
کو درخواست دیں گے

2025/26 KGs  
لے کے K1 داخلے کی اپیلیکیشن  
کو پروپریس کرتے ہیں

KGS  
والدین کو 13 دسمبر 2024 سے پہلے اپیلیکیشن کے نتائج سے آگاہ کرتے ہیں

اگر اپیلیکیشن کامیاب نہ ہو

والدین سینٹر لائزڈ رجسٹریشن کی تاریخوں  
(یعنی 2 سے 4 جنوری 2025) کے اوائل سے

KG کے ساتھ ادرج کریں اور RC/AP کی  
آسامی کی معلومات کا حوالہ دیتے ہیں اور  
دوسرے KGs میں داخلے کے لیے  
درخواست دیتے ہیں۔

مرکزی رجسٹریشن کی تاریخوں کے دوران والدین ایک  
KG کے ساتھ ادرج کریں  
(یعنی 2 سے 4 جنوری 2025)  
RC/AP جمع کر کے اور رجسٹریشن فیس ادا کر کے 2

اگر بچے کے لئے اپیلیکیشن کی تاریخوں کے بعد داخل کیا گیا ہے، تو منطبق KG اپنے والدین کے ساتھ ادرج کریں اور RC/AP کی  
آسامی کی معلومات کا حوالہ دیتے ہیں اور  
دوسرے KGs میں داخلے کے لیے  
درخواست دیتے ہیں۔